授权书
Authorization Agreement

授权方（甲方）**Authorizing Party(Party A)： MOLI POWER PTE. LTD (SINGAPORE)**
注册地址 Address：101 CECIL STREET, #15-06, TONG ENG BUILDING, SINGAPORE 069533
法定代表人 Legal Representative：Zhu Yun
联系方式 Contact：+6580205389

被授权方（乙方）**Authorized Party(Party B)： Shinyoku Trading Co., Ltd. (VIETNAM)**
注册地址 Address:
法定代表人 Legal Representative：
联系方式 Contact：

鉴于：

甲方 **MOLI POWER PTE. LTD** 是 MOLIPOWER 品牌的所有者，拥有该品牌的商标权、知识产权及相关权益。乙方 **Shinyoku Trading Co., Ltd.**具备在**越南**市场推广和销售产品的能力，并愿意代理 MOLIPOWER 品牌产品。

双方经友好协商，达成如下授权协议：

Party A **MOLI POWER PTE. LTD** is the owner of the MOLIPOWER brand and holds the trademark, intellectual property, and related rights. Party B, **Shinyoku Trading Co., Ltd.**, possesses the capabilities to market and sell products in the Vietnamese market and is willing to represent MOLIPOWER brand products.

After friendly negotiations, the two parties have reached the following authorization agreement.

第一条 授权事项

甲方作为 MOLIPOWER 品牌的所有者，在此授权乙方作为 MOLIPOWER 品牌产品在**越南**的**销售总代理商**，负责该品牌产品在越南市场的推广、销售及售后服务。

Article 1: Authorization Matter

As the owner of the MOLIPOWER brand, Party A hereby authorizes Party B to act as the **National distributor** for MOLIPOWER brand products in Vietnam, responsible for the promotion, sales, and after-sales service of the said brand products in the Vietnamese market.

第二条 授权范围

1. 乙方有权在**越南**（国家/地区）内销售 MOLIPOWER 品牌的所有产品。
2. 乙方有权使用 MOLIPOWER 品牌商标、标识及相关宣传材料进行市场推广。

Article 2: Scope of Authorization

1. Party B has the right to sell all products of the MOLIPOWER brand within **Vietnam**(Country/Region).

2. Party B has the right to use the MOLIPOWER brand trademarks, logos, and related promotional materials for market promotion.

第三条 授权期限

本授权书自签署之日起生效，有效期至 ___年 __月__日。期满后，双方可协商续签。

Article 3: Authorization Term

This Authorization Letter becomes effective from the date of signing and remains valid until _____ Month _____ Day, _____ Year. Upon expiry, the parties may negotiate for renewal.

第四条 双方责任与义务

甲方的权利与义务：

1. 确保 MOLIPOWER 品牌产品的质量，并提供必要的技术支持和培训。

2. 提供产品宣传资料、品牌标识使用规范及相关法律文件。

3. 按约定向乙方提供产品供应支持。

乙方的权利与义务：

1. 积极推广 MOLIPOWER 品牌，维护品牌形象，不得损害甲方声誉。

2. 不得将授权转让给第三方，不得销售假冒或侵权产品。

Article 4: Responsibilities and Obligations of Both Parties

Rights and Obligations of Party A:

1. Ensure the quality of MOLIPOWER brand products and provide necessary technical support and training.

2. Provide product promotional materials, brand identity usage guidelines, and relevant legal documents.

3. Provide product supply support to Party B as agreed.

Rights and Obligations of Party B:

1.Actively promote the MOLIPOWER brand, maintain the brand image, and shall not damage Party A's reputation.

2.Shall not transfer the authorization to any third party, nor sell counterfeit or infringing products.

第五条 违约责任

1. 乙方承认甲方对 MOLIPOWER 品牌的所有知识产权，包括但不限于商标、专利、著作权等。

2. 乙方不得擅自注册或使用与 MOLIPOWER 品牌相同或相似的商标、标识。

3. 如发现第三方侵犯 MOLIPOWER 品牌知识产权，乙方应及时通知甲方并协助维权。

Article 5: Liability for Breach of Contract

1. Party B acknowledges Party A's ownership of all intellectual property rights related to the MOLIPOWER brand, including but not limited to trademarks, patents, and copyrights.

2. Party B shall not independently register or use trademarks or logos identical or similar to the MOLIPOWER brand.

3. If any infringement of the MOLIPOWER brand's intellectual property rights by a third party is discovered, Party B shall promptly notify Party A and assist in protecting the rights.

第六条 争议解决

如发生争议，双方应友好协商；协商不成时，提交甲方所在地法院诉讼解决。

Article 6: Dispute Resolution

In case of any disputes, both parties shall resolve them through friendly negotiation; if negotiation fails, the dispute shall be submitted to the court located at Party A's domicile for litigation.

第七条 其他条款

1. 本授权书一式两份，双方各执一份，具有同等法律效力。

2. 未尽事宜，双方可另行签订补充协议。

Article 7: Miscellaneous

1. This Authorization Letter is made in duplicate, with each party holding one copy, both having equal legal effect.

2. Matters not covered herein may be resolved through a separate supplementary agreement signed by both parties.

授权方（甲方）Authorizing Party (Party A)：
法定代表人签字 Legal Representative Signature：
日期 Date：

被授权方（乙方）Authorized Party (Party B)：
法定代表人签字 Legal Representative Signature：
日期 Date：